

## A BIZOTTSÁG 703/2005/EK RENDELETE

(2005. május 4.)

## a 2004-ben a Közösségben termelt és forgalomba hozott banánra vonatkozó kompenzációs támogatás, valamint az előlegek egységértékének 2005-re történő megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a banánpiac közös szervezéséről szóló, 1993. február 13-i 404/93/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 12. cikke (6) bekezdésének első albekezdésére és 14. cikkére,

mivel:

- (1) A 404/93/EGK rendelet 12. cikke (3) bekezdésének alkalmazásában a közösségi termelőknek a bevételkiesésre nyújtott kompenzációs támogatás kiszámítása az átalány referenciabevétel és az átlagos termelési bevétel különbsége alapján történik az adott egy évben a Közösségben termelt és forgalomba hozott banán esetében.
- (2) A banánágazatban az értékesítésből származó jövedelemvesztés ellenértékelését szolgáló támogatási program tekintetében a 404/93/EGK bizottsági rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1993. július 9-i 1858/93/EGK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 2. cikkének (2) bekezdése az átalány referenciösszeget 100 kg nettó tömegű zöld banán esetében csomagolóüzem-paritáson 64,03 euróban rögzítette.
- (3) A 2004. évre az egyrészt a termelési régiókon kívül forgalomba hozott, az első kirakodási kikötőbe szállított, ki nem rakodott banán árának, másrészt a termelési régiókban forgalomba hozott banán helyi piacokon alkalmazott eladási árának átlaga alapján számított átlagos termelési bevétel – figyelembe véve az 1858/93/EGK rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott átalányösszegeket – alacsonyabb, mint a 2004-re alkalmazandó átalány referenciabevétel szintje. Következésképp meg kell határozni a 2004-re nyújtandó kompenzációs támogatás összegét.
- (4) A 404/93/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének második albekezdése értelmében kiegészítő támogatás jár egy vagy több termelési régióknak abban az esetben, ha az átlagos termelési bevétel jóval az átlagos közösségi bevétel alatt marad.
- (5) A Martinique-on és Guadeloupe-on termelt banán forgalomba hozatalából származó éves szintű termelési átlagbetétel 2004-ben sokkal alacsonyabbnak bizonyult, mint a közösségi átlag. Ezért Martinique és Guadeloupe termelési régióiban helyénvaló kiegészítő támogatást nyújtani. A rendkívül nehéz termelési és forgalomba hozatali feltételekről tanúskodó 2004-es adatok alapján olyan kiegészítő támogatás megállapítása válik szükségessé, amely kompenzálja az átlagos közösségi bevétel és e két régió termékeinek forgalomba hozatala során elért bevétel közötti különbség 75 %-át.
- (6) Az előlegek és az azokhoz kapcsolódó garanciák egységértékének meghatározása az 1858/93/EGK rendelet 4. cikkének (2) és (3) bekezdéseivel összhangban, az előző évre megállapított támogatás szintjének függvényében történik.
- (7) Mivel nem állt rendelkezésre minden szükséges adat, a 2004-re megállapított kompenzációs támogatás összegének meghatározása korábban nem volt lehetséges. Rendelkezni kell arra vonatkozóan, hogy a 2004-re megállapított támogatásból fennmaradó összeg kifizetése, valamint a 2005 januárjában és februárjában forgalomba hozott banánra megállapított előleg kifizetése e rendelet hatálybalépését követő két hónapon belül megtörténjen.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Banánpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

- (1) A 404/93/EGK rendelet 12. cikkében meghatározott kompenzációs támogatás összegét az ex 0803 KN-kód alá tartozó, a Közösségben 2004-ben termelt és forgalomba hozott friss banán esetében – kivéve a főzöbanánt – 100 kilogrammonként 28,1 euróban állapították meg.

<sup>(1)</sup> HL L 47., 1993.2.25., 1. o. A legutóbb a 2587/2001/EK rendelettel (HL L 345., 2001.12.29., 13. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 170., 1993.7.13., 5. o. A legutóbb a 471/2001/EK rendelettel (HL L 67., 2001.3.9., 52. o.) módosított rendelet.

(2) Az (1) bekezdésben megállapított támogatás összege a Martinique régiójában termelt banán esetében 100 kilogrammonként 7,82 euróval, a Guadeloupe régiójában termelt banán esetében 100 kilogrammonként 8,18 euróval növekszik.

*2. cikk*

A 2005. januártól decemberig forgalomba hozott banán esetében minden egyes előleg összege 100 kilogrammonként 19,67 euró. Az ehhez kapcsolódó garancia összege 100 kilogrammonként 9,84 euró.

*3. cikk*

Az 1858/93/EGK rendelet 10. cikkétől eltérően, a tagállamok illetékes hatóságai a 2004-re nyújtandó kompenzációs támogatásból fennmaradó összeget, valamint a 2005 januárjában és februárjában forgalomba hozott banánra nyújtandó előleg összegét az e rendelet hatálybalépését követő két hónapon belül fizetik ki, az 1858/93/EGK rendelet 10. cikkében meghatározott ellenőrzéseket követően.

*4. cikk*

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 4-én.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

---